

Ein kleines Dorf wird zum Ort für Tanzbegeisterte

WÖLKAU. „Wölkau feiert“ – unter diesem Motto startet auch in diesem Jahr das Dorf- und Festwochenende vom Freitag, 18. bis Samstag, 19. September auf der Schlosswiese in Wölkau.

Den jährlichen Auftakt macht am Freitag die „Wölkauer Wies'n“, die beliebte Veranstaltung ist bereits ausverkauft.

Dafür wird am Samstag weitergefeiert: Nach der Eröffnung um 12 Uhr mit den Jagdhornbläsern stellen sich die regionalen Vereine mit ihren Angeboten vor. Vertreten sind unter anderem der Sportverein mit seinen Sektionen und einer Bubble Ball Arena/Torwandschießen. Mit Auftritten am Nachmittag begeistern die Tanzgruppen, der Karnevalsverein und auch die Grundschule (Hort) das Publikum. An den

Ständen des Angelvereins, der Feuerwehr, Miteinander Schönwölkau und des Vereins „Tolle Ranzén“ kann man ins Gespräch kommen und die Kinder können sich auf tolle Spiel- und Spaßangebote freuen. Vor allem die Kinder sind im Blick der Vereine – hier gibt es Hüpfburgen, Schau-stellerbuden, Kinderschminken und 18 Uhr ein Angebot der Kindertanzentertainerin. Auch die Lesung der Dorfchronik und ein kleines Schlosskonzert mit Kammermusik finden statt.

Das Fest bietet ein Zusammenkommen der Bürger der Gemein-de Schönwölkau von jung bis alt und der ortsansässigen Vereine, die mit dem federführenden Ver-ein „Wölkau 1222 e.V.“ das Fest komplett in Eigenregie auf die Beine stellen und überhaupt möglich machen – vom Zeltauf-

bau und Geländebewirtschaftung, der gastronomischen Ver-sorgung bis hin zum Kulturpro-gramm und der kompletten Or-ganisation der Veranstaltungen.

Zum ersten Mal findet ab 19 Uhr „Live Swing am Abend“ statt. Die Veranstaltung richtet sich an Tanz- und Musikfreunde aus Nordsachsen und beginnt in Wölkau auf der Schlosswiese, im wettergeschützten Festzelt. Ab 20 Uhr spielt die Live Band „Anthony Ulbrich & The Swinging Cash Daddies“ ihre Swing & Roll Songs. Wer rechtzeitig da ist, kann sogar ab 19 Uhr noch die passenden Tanzschritte mit einer Profitanzlehrerin auffrischen, im dem dazugehörigen Workshop.

Anschließend sorgt der DJ Marcelli mit tanzbaren Beats&Vibes für „All you can dance“ bis in die Nacht.

Mühlenradtour durchs Delitzscher Land und die Dübener Heide

REGION. Die LEADER-Regionen Delitzscher Land und Dübener Heide laden gemeinsam mit dem Verein Mühlenregion Nord-sachsen am 25. September zur Radtour ein. Treffpunkt ist um 13.15 Uhr am Schloss Wölkau.

Die geführte, rund 35 Kilo-meter lange Tour führt zu histori-schen Mühlen und weiteren kul-turhistorisch interessanten Or-ten der Region. Dabei vermittelt

der Verein Mühlenregion Nord-sachsen spannende Einblicke in die Geschichte und Bedeutung der Mühlen. Bei einer Pause in Bad Dübén sind die Teilneh-men zu Kaffee und Kuchen ein-geladen.

Zum Abschluss besteht die Möglichkeit, an einem geführ-ten Rundgang durch das derzeit ungenutzte Schloss Wölkau teil-zunehmen. Das Ende der Veran-

staltung ist gegen 17.45 Uhr vorgesehen.

Die Veranstaltung ist kosten-frei und wird über das europäi-sche Förderprogramm LEADER mitfinanziert.

☑ Eine verbindliche Anmeldung ist erforderlich – möglich auf der Website www.delitzscherland.de oder telefonisch unter 034294 847400 .

Versammlung im Stadtteil Eilenburg-Ost

EILENBURG. Alle Einwohne-rinnen und Einwohner sind zur Einwohnerversammlung im Stadtteil Ost am Donnerstag, 17. September um 18.30 Uhr in den Sebastian-Kneipp-Hort (Mensa), Uferstraße 25 eingela-den. Der Oberbürgermeister Ralf Scheler informiert zu aktu-ellen Themen und beantwortet die Fragen der Bürger.

„Räder raus – Preise runter!“

MEGA-RÄUMUNGSVERKAUF bei **FAHRRAD HAMMER** macht Platz für die Modelle 2027

LEIPZIG. Fahrrad Hammer, be-kannt als „Der Fahrradladen deines Lebens“, startet an all seinen Standorten in Mitteledeutsch-land einen großen Räumungs-verkauf. Ziel der Aktion ist es, auch in Leipzig Platz für die brandneuen Modelle des Jahr-gangs 2027 zu schaffen.

Unter dem Motto „Räder Raus – Preise runter!“ haben Kundinnen und Kunden die ein-malige Gelegenheit, Fahrräder, E-Bikes und Zubehör zu dras-tisch reduzierten Preisen zu er-werben. Geboten werden Ra-batte von bis zu 60 Prozent auf das gesamte Sortiment, da-runter hochwertige Marken wie Riese & Müller, Cube, Winora, Haibike, Diamant und viele mehr.

Thomas Hammer, Geschäftsführer von Fahrrad Hammer, freut sich: „Wir machen Platz für die Zukunft des Radfahrens! Unsere Kunden können jetzt von unglaublichen Preisen profitie-ren und sich gleichzeitig auf die neuesten Innovationen freuen, die wir bald präsentieren wer-den.“ Während des Räumungs-verkaufs bleiben die Werkstät-



„Räder raus – Preise runter!“: Unter diesem Motto startet bei Fahrrad Hammer der Mega-Räumungsverkauf. Foto: Fahrrad Hammer

ten an allen Standorten weiterhin geöffnet. Allerdings wird da-rauf hingewiesen, dass es auf-grund des erwarteten hohen Be-sucheraufkommens zu längeren Wartezeiten kommen kann.

Zum Schluss noch ein wichti-ger Hinweis: Der Räumungsver-kauf ist zeitlich begrenzt, die An-gebote gelten nur solange der Vorrat reicht. Mit Standorten unter anderem in Eilenburg, Bit-terfeld, Leipzig und Bad Dübén sowie Torgau ist Fahrrad Ham-mer eine feste Größe in Mittel-deutschland. Das Unternehmen bietet unter dem Slogan „Der Fahrradladen deines Lebens“ eine breite Auswahl an Fahrrä-dern, Zubehör und einen profes-sionellen Werkstattservice, der auf kompetente Beratung und exzellenten Kundenservice setzt.

☑ Fahrrad Hammer, Eilenburger Str. 4, 04849 Bad Dübén, Tel.: 034243 22326; Raiffeisenstr. 1, 04509 Delitzsch, Tel.: 034202 347200; Leipziger Str. 26, 04838 Eilenburg, Tel.: 03423 609202 www.fahrrad-hammer.de

TÜRENPROFIS

RENOVIERUNG

TREPPEN • KÜCHEN • TÜREN • FENSTER

Renovieren statt neu kaufen –

BIS ZU 50 % KOSTEN SPAREN!

WIR RENOVIEREN. SIE PROFITIEREN. ALLES AUS EINER HAND.

Schnell, sauber, nachhaltig und wertsteigernd – ohne Ausbau und zu einem fairen Preis.

TÜRENRENOVIERUNG
durch Ummantlung

VORHER **NACHHER**

Alte Türen – neues Aussehen
Ohne Schmutz und Lärm.
Schnell, sauber, stilvoll.

TREPPENRENOVIERUNG
durch Aufdopplung

VORHER **NACHHER**

Alte Treppe – wie neu
Aus alt und abgenutzt –
wird modern und sicher.
Rutschfest und langlebig.

KÜCHENRENOVIERUNG
durch Frontenwechselsystem

VORHER **NACHHER**

Neue Fronten – neue Küche
Ihre Küche im neuen Design –
ohne Ausbau, zum fairen Preis.

FENSTERRENOVIERUNG
mit Aluminiumverkleidung
(nur Außenbereich)

VORHER **NACHHER**

Fenster dauerhaft geschützt
Schutz, Farbe, Wertsteigerung.
Langlebig, pflegeleicht und schön.

WERT ERHALTEN
statt neu kaufen

NACHHALTIG
ressourcenschonend

KOSTEN SPAREN
bis zu 50 % günstiger

SCHNELL & SAUBER
in kurzer Zeit

☎ 0341 30 69 79 0

**📍 Max-Liebermann-Straße 184
04157 Leipzig**

🌐 www.tuerenprofis.de

Gesundheit

ANZEIGE



Egal ob Knie, Hüfte oder Schulter – „Das Gel ist der Hammer!“

Rubaxx CBD Gel ist die Nr. 1 in der Apotheke. Wieso überzeugt es so viele Anwender?

Nervt Ihr Rücken auch?

Wenn der Rücken nervt, sind oft die Nerven schuld! Essenzielle Nährstoffe können wertvolle Unterstützung leisten. Der Restaxil UMP B-Komplex (Apotheke) vereint eine Vielzahl wichtiger Nährstoffe. So enthält er z. B. den Vitamin B-Komplex. Besonders hilfreich: Thiamin und Vitamin B12, die zu einer normalen Funktion des Nervensystems beitragen. Vitamin B9, besser bekannt als Folsäure, spielt hingegen eine Rolle bei der Zellteilung. Zudem ist in Restaxil UMP B-Komplex Calcium enthalten, das zu einer normalen Signalübertragung zwischen den Nervenzellen beiträgt. Uridinmonophosphat (UMP), ein wichtiger Baustein der Nukleinsäuren, gibt Restaxil UMP B-Komplex seinen Namen.

Für Ihre Apotheke:
Restaxil UMP B-Komplex
(PZN 16198895)



www.restaxil.de

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Strapazierte Muskeln und Gelenkzonen können den Alltag ganz schön ausbremsen. Deshalb greifen Millionen Menschen täglich zu Muskel- und Gelenkgelen. Besonders beliebt: Rubaxx CBD Gel, die Nr. 1 aus der Apotheke. Was macht es so besonders?

Wenn Muskeln und Gelenke nicht mehr mitmachen, sehnt man sich vor allem nach einem: spürbarer Entlastung. Genau hier setzt das Rubaxx CBD Gel an. Als meistverkauftes CBD Gel aus der Apotheke schenkt es ein Gefühl von Leichtigkeit. Wir haben nachgefragt – hier sind echte Erfahrungsberichte aus dem Alltag.



Für die Hüfte

Anneliese K. erzählt begeistert: „Benutze das Gel regelmäßig 3-mal am Tag. Ich kann wieder Spazieren gehen und auch Treppen steigen. Die Hüftarthrose wird nicht heilen, aber das Gel macht das Leben wieder lebenswerter.“

Für den Lendenbereich

Auch für **Herbert L.** bedeutet die Anwendung des Gels mehr Wohlbefinden: „Ich habe immer Beschwerden in der Lenden-gegend, die ganze



Muskulatur ist sehr verspannt. Massiere immer vor dem Schlafengehen Gel ein. Morgens geht es mir viel besser im Vergleich zu den Tagen, wo ich es nicht mache.“

Für den täglichen Einsatz

Viele Anwender setzen die Gele auch ganz unterschiedlich ein, je nach Bedarf. **Friederike G.** erzählt: „Ich bin schon lange treue Rubaxx Kundin und war sehr gespannt auf das neue CBD Gel PLUS. Meine Erwartungen wurden übertroffen, es ist wirklich eine Geheimwaffe für alles, was „ziept“. Knie, Schultern, Nacken – wird alles eingesmiert und entspannt sich dann ganz toll.“

Das Rubaxx CBD Gel gibt es als Klassik und extra hochdosiert mit über 1000 mg CBD als Rubaxx CBD Gel PLUS. Beide Gele sind mit hochwertigem Menthol und Minzöl angerei-



chert, die für den oft beschriebenen angenehmen Kühleffekt sorgen. Die Rubaxx CBD Gele sind in der Apotheke und online erhältlich.

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx CBD Gel
(PZN 16330053)

Rubaxx CBD Gel PLUS
(PZN 20136718)

www.rubaxx.de

* CBD Gele; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 06/2026 • Rubaxx CBD Gel und Rubaxx CBD Gel PLUS sind Kosmetika und enthalten CBD, kein THC. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert